

Esquema de conexión / Wiring Diagram  
Schème de connexion

ESQUEMA DE CONEXION

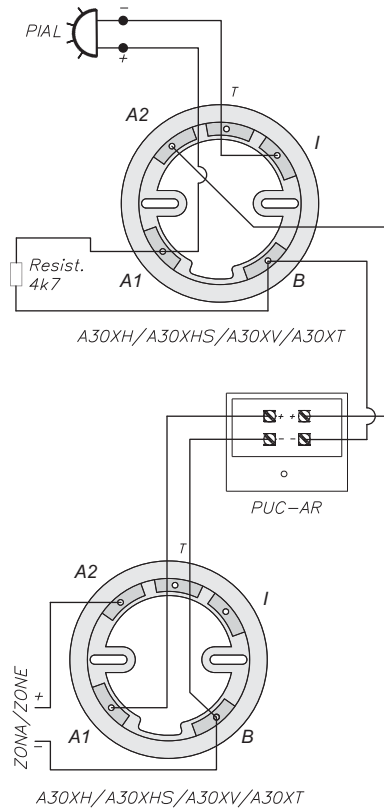
WIRING DIAGRAM

SCHÈMATIC CONNEXION

Base Detector / Socle Détecteur

# A30X

Sistema Convencional  
Conventional System  
Système Conventionnel



**NOTAS**

- Los detectores de incendios no son aptos para trabajar en ambientes del 100% de humedad. Consultar proveedor para tratamientos especiales.
- La sección y el tipo de cable serán acordes a lo indicado en el manual de la central de incendios.
- No manipular los detectores de incendios.
- No eliminar las indicaciones que cada aparato lleva escrito.
- En caso de avería se procederá a cambiarlo, SIN MANIPULACIÓN, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
- Desconectar la tensión de red 230V y las baterías de la central de incendios antes de manipular el aparato en el sistema.

**NOTES**

- Fire detectors are NOT suitable for 100% humidity environment. Make supplier contact for especial treatment.
- The section and type of wire is indicated in the control panel manual.
- Fire detector must NOT be manipulated.
- Indications, signs and labels over detectors, must NOT be eliminated.
- In case of fault Detector must be returned back to the supplier WITHOUT MANIPULATION.
- Disconnect the 230V power supply and batteries of the fire control panel before handling the device inside the system.

**NOTES**

- Les Détecteurs d'incendie ne sont pas aptes pour fonctionner dans un environnement 100% humide. Consulter le fournisseur pour traitement spécial.
- La coupure et le type de cablen seront en accord selon l'indication de manuel de la centrale d'incendie.
- Ne manipuler pas l'intérieur du détecteur.
- N'envoler pas las indications et les signalisations que chaque détecteur a écrit a l'avers .
- Dans le cas de pane, il doit être changé, SANS MANIPULATION, et il faut lui retourner pour sa réparation à le manufacturer.
- Debrancher la tension d'electricité 230V et les batteries de la centrale d'incendie avant de manipuler

FABRICANTE DE PRODUCTOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PROTECTION MANUFACTURER - FABRICANTS DE PRODUITS CONTRE INCENDIES  
Ctra. de Molins de Rei a Rubí, Km. 8,4 - 08191 RUBÍ (Barcelona) SPAIN.  
Tlf.: +34 935 862 690 - Fax:+34 936 999 261 - cofem@cofem.com - www.cofem.com

Febrero 2012

ESQUEMA DE CONEXION

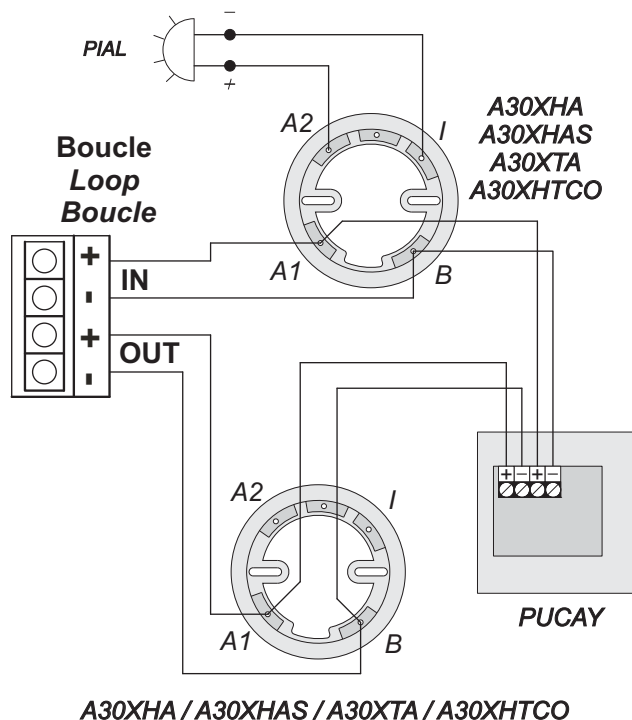
WIRING DIAGRAM

SCHÈMATIC CONNEXION

Base Detector /  
Socle Détecteur

# A30X

Sistema Analógico  
Analog System  
Système Analogue



**NOTAS**

- Los detectores de incendios no son aptos para trabajar en ambientes del 100% de humedad. Consultar proveedor para tratamientos especiales.
- La sección y el tipo de cable serán acordes a lo indicado en el manual de la central de incendios.
- No manipular los detectores de incendios.
- No eliminar las indicaciones que cada aparato lleva escrito.
- En caso de avería se procederá a cambiarlo, SIN MANIPULACIÓN, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
- Desconectar la tensión de red 230V y las baterías de la central de incendios antes de manipular el aparato en el sistema.

**NOTES**

- Fire detectors are NOT suitable for 100% humidity environment. Make supplier contact for especial treatment.
- The section and type of wire is indicated in the control panel manual.
- Fire detector must NOT be manipulated.
- Indications, signs and labels over detectors, must NOT be eliminated.
- In case of fault Detector must be returned back to the supplier WITHOUT MANIPULATION.
- Disconnect the 230V power supply and batteries of the fire control panel before handling the device inside the system.

**NOTES**

- Les Détecteurs d'incendie ne sont pas aptes pour fonctionner dans un environnement 100% humide. Consulter le fournisseur pour traitement spécial.
- La coupure et le type de cablen seront en accord selon l'indication de manuel de la centrale d'incendie.
- Ne manipuler pas l'intérieur du détecteur.
- N'envoler pas las indications et les signalisations que chaque détecteur a écrit a l'avers .
- Dans le cas de pane, il doit être changé, SANS MANIPULATION, et il faut lui retourner pour sa réparation à le manufacturer.
- Debrancher la tension d'electricité 230V et les batteries de la centrale d'incendie avant de manipuler

FABRICANTE DE PRODUCTOS CONTRA INCENDIOS - FIRE PROTECTION MANUFACTURER - FABRICANTS DE PRODUITS CONTRE INCENDIES  
Ctra. de Molins de Rei a Rubí, Km. 8,4 - 08191 RUBÍ (Barcelona) SPAIN.  
Tlf.: +34 935 862 690 - Fax:+34 936 999 261 - cofem@cofem.com - www.cofem.com

Febrero 2012